

Vortragsankündigung im Psychologischen Forschungskolloquium
der HS Ravensburg-Weingarten und der PH Weingarten
im SoSe 2021

Sarah Lukas

Pädagogische Hochschule Weingarten

Über die mentale Repräsentation neu gelernter Wörter in einer Fremdsprache

Mittwoch, 09.06.2021, 13:15 – 14:45 Uhr

<https://ph-weingarten-de.zoom.us/j/96937402502?pwd=ZjRkUy9pL0N0NjBOcTBTcHJXOWJOUT09>

Abstract:

Die Bedeutung von Wörtern ist mental in einem amodalen Begriffssystem abgelegt, welches im Laufe des Lebens angelegt wird, insbesondere während des Sprechen Lernens. Der Zugriff auf dieses Bedeutungssystem in der Muttersprache (L1) scheint klar, jedoch herrscht Uneinigkeit darüber, wie darauf über eine Fremdsprache zugegriffen wird. Es gibt zahlreiche Theorien und Modelle darüber, wie wir die Bedeutung von Wörtern in einer Fremdsprache mental repräsentieren und bei Bedarf abrufen. Zwei Hypothesen prägen die Diskussion darüber: die *Wortassoziiierungshypothese* besagt, dass eine Verbindung zwischen der Muttersprache (L1) und der Fremdsprache (L2) verwendet wird, um Wortbedeutungen abzurufen. Das bedeutet, dass Bedeutungen von L2 nur über L1 abgerufen werden können, zumindest in einem frühen Stadium des Sprachenlernprozesses. Die *Konzeptmediationshypothese* dagegen besagt, dass schon sehr früh die Bedeutung eines Wortes in L2 direkt über das Bedeutungssystem abgerufen werden kann.

In der vorliegenden Studie untersuchten wir den Zugriff auf das Bedeutungssystem einer neu erlernten Sprache (Japanisch) über ein Instruktions-Priming Experiment, in welchem die Instruktion in L1 oder L2 gegeben wurde. Gemessen wurde der Effekt der handlungsleitenden Instruktion auf die Geschwindigkeit und Genauigkeit der Reaktion. Wir konnten zeigen, dass die bloße Instruktion in einer völlig neu erlernten Sprache bereits zu Priming Effekten führen kann und somit ganz klar für die Konzeptmediationshypothese spricht.

Herzlich eingeladen sind sämtliche Kolleginnen und Kollegen sowie Studierende der HS Ravensburg-Weingarten sowie der PH Weingarten und weitere Interessierte